

## OGŁOSZENIA. ANZEIGER.

Czwartek dnia (30 Kwietnia) 12 Maja

Donnerstag, den (30. April) 12. Mai.

1864.

№ 39.

1864.

Redakcyja i Ekspedycyja przy ulicy Piotrkowskiej pod Nr. 279 — Abonament w Łodzi: rocznie Złp. 20, półrocznie Złp. 10, kwartalnie Złp. 5.

Abonament i Inserata przyjmują: w Warszawie A. Liefeldt, ulica Danielewiczowska Nr. 495. w Kaliszu: J. Mittwoch. — Inserata: od wiersza groszy 10.

Redaction und Expedition Petrifauer Straße No. 279. — Abonnement in Łódź: jährlich 20 fl., halbjährlich 10 fl., vierteljährlich 5 fl.

Abonnement und Anzeigen für unsere Zeitung nehmen an: in Warschau A. Liefeldt, Danielewitscher Straße 495. — In Kalisch J. Mittwoch. — Inserate: die Zeile 10 Groschen.

## U S T A W A

## O OPŁATACH STEMPOWYCH.

## ROZDZIAŁ IV.

(Dalszy ciąg do N. 38.)

Art. 34. Jeżeli akt spisuje się prywatnie w kilku egzemplarzach, jeden tylko egzemplarz ma być na stemplu odpowiedniej ceny; inne egzemplarze na stemplu ceny kop. 15, z wzmianką na każdym, jakiej ceny stempel do tamtego egzemplarza użyty został.

Art. 35. Opłata stempłowa od umów, zobowiązań i kwitów, pobiera się od każdego przedmiotu oddzielnie, chociażby ich kilka jednym aktem objętych zostało. Opłata stosuje się nie do nazwy jaką strony aktom nadały, lecz do istoty aktu.

Art. 36. Zastrzeżenia i warunki, mające na celu zabezpieczenie albo wskazanie sposobu wykonania umowy lub zobowiązania, nie ulegają oddzielnej opłacie, jeżeli są objęte jednym i tym samym aktem, co główny przedmiot umowy lub zobowiązania.

Za takie zastrzeżenia i warunki uważają się: akceptacyja zobowiązania, zastrzeżenie kary konwencyjnej, pokwitowanie z odbioru waluty, upoważnienie strony przez stronę do zahypotekowania aktu, kaucye, ewikeye, zastawy i t.p.

Jeżeliby zaś zastrzeżenia i warunki takie oddzielnymi aktami były czynione, opłaca się od nich stempel taryfą ustanowioną, a jeżeli w taryfie nie są wyszczególnione, stempel jak do umów dodatkowych.

Art. 37. W umowach czyli zobowiązaniach dwustronnych, za przedmiot od którego opłata stempłowa ma być pobierana, uważa się to wszystko, do czego się prawodawca zobowiązuje.

Art. 38. Obowiązek opłaty zaległości podatkowych i innych ciężarów o ile w umowiony szacunek nie weszły, podwyższa wartość przedmiotu; obowiązek zaś opłaty podatków i ciężarów bieżących na podwyższenie wartości nie wpływa.

Art. 39. Jeżeli w umowach nie będzie wyrażoną liczbą wartość przedmiotu, a jednakże oznaczoną być może, w takim razie należy ją oznaczyć, i od niej opłatę stempłową pobrać przy zastosowaniu zasad art. 28; a jeżeli zasady te do obliczenia tej wartości nie są dostateczne, pobiera się będzie w miejsce opłaty procentowej, sama opłata stała, ustanowiona taryfą od umów, zobowiązań i kwitów w przedmiotach nieoznaczonych.

Art. 40. W szczególności opłata stempłowa pobiera się:  
a) przy umowach o kupno i sprzedaż: nie tylko od sumy sprzedającemu opłacić się mającej; ale i od

## V e r o r d n u n g

über die Stempel-Steuer.

## 4. Abtheilung.

(Fortsetzung No. 38.)

Art. 34. Wird ein Privat-Akt in mehreren Exemplaren niedergeschrieben, so braucht nur ein Exemplar auf entsprechendem Stempel zu sein, die anderen Exemplare aber auf Stempel-Papier zu 15 Kopfen, wobei aber auf einem jeden erwähnt sein soll, zu welchem Preise Stempel-Papier für das erstere angewendet wurde.

Art. 35. Bei Verträgen, Verpflichtungen und Quittungen wird die Stempelsteuer von jedem Gegenstande besonders erhoben, wenn auch mehrere in einem und demselben Akte enthalten wären. Diese Steuer richtet sich nicht nach der dem Akte gegebenen Benennung, sondern nach dem Wesen desselben.

Art. 36. Vorbehalte und Bedingungen, durch welche eine Versicherung bezweckt oder die Erfüllungsweise eines Vertrages oder einer Verpflichtung angezeigt wird, unterliegen keiner besonderen Steuer, wenn sie mit dem Hauptgegenstande des Vertrags oder der Verpflichtung in einem und demselben Akte enthalten sind.

Als solche Vorbehalte und Bedingungen werden angesehen: Acceptirung der Verpflichtung, Vorbehalt einer Conventions-Strafe, Quittirung über erhaltenen Werth, Ermächtigung einer Seite durch die andere den Akt in die Hypothek eintragen zu dürfen, Kauttionen, Garantien, Versch u. dgl.

Wenn aber solche Vorbehalte und Bedingungen in besonderen Akten gemacht werden, so wird von ihnen eine durch den Tarif bestimmte Stempel-Steuer gezahlt und, wenn sie im Tarife nicht speciell enthalten sind, wie von Neben-Verträgen.

Art. 37. In gegenseitigen Verträgen und Verpflichtungen wird als Gegenstand, von welchem die Stempel-Steuer zu erheben ist, alles das angesehen, wozu der die Rechte an sich bringende sich verpflichtet.

Art. 38. Die Pflicht, rückständige Abgaben und andere Lasten zu bezahlen, erhöht den Werth des Gegenstandes in sofern, als sie in die Schätzungssumme nicht eingerechnet sind; die Verpflichtung die laufenden Abgaben zu zahlen und Lasten zu tragen hat keinen Einfluß auf die Erhöhung des Wertes.

Art. 39. Wo in Verträgen der Werth des Gegenstandes nicht in Zahlen bestimmt ist, aber bestimmt werden kann, in solchen Fällen ist er zu bestimmen und die Stempel-Steuer, bei Anwendung der in Art. 28 angegebenen Regeln, hiernach zu erheben; wenn aber diese Regeln zur Bestimmung des Wertes nicht ausreichend sind, so wird anstatt der procentigen nur die feste im Tarif über Verträge, Verpflichtungen und Quittungen mit unbestimmten Gegenständen angegebene Steuer erhoben werden.

Art. 40. Im Besondern wird die Stempel-Steuer erhoben:  
a) bei Kauf- und Verkaufs-Verträgen: nicht nur von der dem Verkäufer zu zahlenden Summe, sondern auch von den

wypłat i długów w umówionym szacunku przekazanych:

- b) przy umowach o zamianę od któregoś bądź przedmiotu, jeżeli wartości ich są równe; a jeżeli nie równe, to od przedmiotu mającego wyższą wartość.
- c) przy umowach o wieczystą lub długoletnią dzierżawę, od czynszu zamienionego w duchu art. 28 lit. g. na kapitał przy dodaniu wkupnego. Przy zbywaniu zaś praw do takowej dzierżawy, od sumy szacunkowej z dodaniem laudemium.
- d) przy umowach o pensje i wypłaty dożywotnie z utratą przedmiotu (à fonds perdu), od kapitału z pensji lub wypłaty rocznej podług art. 28 lit. g. wyliczonego; a jeżeli w umowie oznaczony jest szacunek przedmiotu, to od szacunku.
- e) przy umowach o dzierżawę, poddzierżawę i w ogólności o najem rzeczy, lub usług albo robót, od umówionego wynagrodzenia za cały czas trwania umowy, nie dłużej jednak jak za lat 20, chociażby umowa na dłuższy czas zawartą została. Jeżeli trwanie umowy nie ma stałego terminu, to trwanie to uważa się:

Przy dzierżawie gruntów, za czas trzyletni.

Przy najmie wszelkich innych przedmiotów, za rok jeden.

Termin od wypadku losowego zawisły, uważa się za dziesięcioletni.

- f) przy umowach o spółkę nieakcyjną od kapitału wkładowego.

Wkład spółnika przynoszącego do spółki przemysł swój lub pracę, obliczony będzie na kapitał, pomnożeniem oznaczonych dla niego korzyści, ilością lat przez które trwać ma spółka, nie wyżej jednak jak przez lat 20, a gdyby korzyści te nie mogły być obliczone na pieniądze, uważa się za równy wkładowi spółnika najmniej wnoszącego.

(Dalszy ciąg nastąpi.)

## Magistrat Miasta Łodzi.

Dostrzegając zbroczenia od przepisów Policji Budowniczey,— Magistrat spowodowanym się być widzi, takowe odświeżyć w pamięci i ogłosić jak następuje:

1. Każda nowo projektowana budowla, nie może być stawiana tylko w linii ulicy i wedle zatwierdzonego planu ogólnej restauracyi miasta; stawianie parkanów przy ulicach, podlega temu przepisowi.

2. Każdy zamierzający stawiać nowe zabudowanie, winien przy podaniu na piśmie złożyć magistratowi plan, czyli rys szczegółowy, mającej się stawiać budowli, tudzież plan sytuacyjny placu i miejsc jemu przyległych, a to dla uzyskania approbacyi, bez której rozpocząć a tem mniej wykonać budowli nie wolno; w podaniu wyjaśnić należy, z jakich materiałów budowle wzniesione będą to jest: czy masiv murywany, w pize lub drewniane, oraz, czem mają być dachy pokryte; o zamiarze stawiania parkanów przy ulicach, tak samo postąpić należy.

3) Zabudowania wszelkie istniejące, nie mogą być reperowane, bez poprzedniej opinii Technika Rządowego, dla tego zamierzający dokonać restauracyą budowli jakiejkolwiek, obowiązany o zamiarze swoim, piśmiennie za nieść podanie do magistratu, i wprzód takowej nie przedsiębrać do póki na piśmie pozwolenia nie pozyska.

4. Trotoary przed domami przy ulicach i rynkach położonych, z kamieni koszem właściciela urządzone być winny, wysokość trotoaru odpowiadać winna wysokości środka ulicy, pochylona ku rynsztokowi, spadki wody przez trotoar do rynsztoku urządzone być winny w niezmiennej wysokości trotoaru i dla tego aby takowy był równym, muszą być pokryte balami.

in der Verabredeten Schätzung angezeigten Auszahlungen und Einlagen.

- b) bei Verträgen wegen Umtausch: wenn die Werthe der Gegenstände gleich sind, von einem derselben, wenn sie aber ungleich sind, von dem den größeren Werth habenden.

c) Bei Verträgen über Erb- oder vieljährige Pacht: vom Zins, welcher im Geiste des Art. 28 lit. g. in Kapital verwandelt ist und mit Hinzurechnung des Einkaufs. Bei Verkauf der Gerechtfame einer solchen Pacht aber, von der Schätzungsumme und dem Laudemium.

d) Bei Verträgen über Pensionen und lebenslängliche Renten mit Verlust des Gegenstandes (à fonds perdu): von dem laut Art. 28 lit. g. berechneten Kapital der Pension oder jährlichen Rente; wenn aber im Vertrage der Werth des Gegenstandes angegeben ist, von dieser Schätzungsumme.

e) Bei Verträgen über Pacht, Wiederverpachtung und im Allgemeinen beim Miethen von Gegenständen, Diensten und Arbeiten, von der verabredeten Vergütung für die ganze Dauer des Vertrages; jedoch nicht länger als für 20 Jahre, wenn auch der Vertrag für längere Zeit geschlossen wäre. Hat die Dauer des Vertrages keine fest bestimmte Grenze, so wird als Termin angenommen:

Bei Landverpachtungen: eine dreijährige Zeit.

Beim Miethen aller anderen Gegenstände: 1 Jahr.

Ein von Schicksalsfällen abhängender Termin wird als zehnjährig angenommen.

- f) Bei Verträgen über passive Kompagnieschaft: vom Einlagekapital. Die Einlage eines Kompagnons, der in das Geschäft seine Kenntnisse oder Arbeit bringt, wird auf Kapital berechnet, indem man den für ihn bestimmten Nutzen mit der Anzahl der Jahre multiplicirt, für welche die Kompagnieschaft bestimmt ist, aber nicht länger als 20 Jahre; wenn aber dieser Nutzen nicht in Geld berechnet werden kann, so wird er der Einlage des das Wenigste beitragenden Kompagnons gleich betrachtet.

(Fortsetzung folgt.)

## Der Magistrat der Stadt Łódź.

Da die Gesetze der Bau-Polizei nicht immer befolgt werden, so sieht sich der Magistrat veranlaßt, dieselben dem Gedächtnisse zu erneuern und wie folgt zu veröffentlichen:

1) Jedes neu projektirte Gebäude kann nur in der Linie der Straße und nach dem bestätigten allgemeinen Restaurations-Plane der Stadt erbaut werden; Jänne an der Straße unterliegenden demselben Gesetze.

2) Ein jeder, welcher beabsichtigt ein neues Gebäude zu errichten, hat bei einer schriftlichen Eingabe dem Magistrat einen Plan oder speciellen Abriß des zu errichtenden Gebäudes zu erlegen; wie auch einen Situations-Plan des Platzes und der angrenzenden Orte und zwar deshalb, damit er die Bestätigung erlangen könnte, ohne welche es nicht erlaubt ist, ein Gebäude anzufangen und viel weniger anzuführen. In der Eingabe ist anzugeben, von welchem Material das Gebäude errichtet werden wird, nämlich: ob von Maurerziegeln, Kise oder von Holz, wie auch, womit die Dächer gedeckt werden sollen. — Will man einen Zaun an der Straße stellen, so hat man ebenso zu verfahren.

3) Kein existirendes Gebäude kann reparirt werden, ohne vorherige Genehmigung des Regierungs-Technikers; deshalb hat ein Jeder, welcher ein Gebäude restauriren will, beim Magistrat über seine Absicht eine schriftliche Eingabe zu machen und nicht eher anzufangen, bis er eine schriftliche Erlaubniß erhalten hat.

4) Die Trottoire vor den an Straßen und Plätzen gelegenen Häusern, sollen auf Kosten des Hausbesizers, von Steinen gemacht und in Ordnung erhalten werden; die Höhe des Trottoirs soll der Höhe der Straßen-Mitte entsprechen, gegen dem Münstock geneigt sein. Mläufe für das Wasser vom Trottoir in den Münstock sollen bei unveränderter Höhe des Trottoirs eingerichtet, und damit das Trottoir eben sei, mit Bohlen bedeckt werden.

5. Schodki przed domami od ulic mogą być zakładane następującej szerokości:

- a) przy szerokości trotoaru wynoszącej mniej jak sażeń, pół stopnia schodowego.
- b) przy szerokości trotoaru na jeden sażeń, jednego stopnia schodowego.
- c) przy szerokości trotoaru na półtora sażenia półtora stopnia schodowego.
- d) przy szerokości trotoaru na dwa sażenie, dwa stopnie schodowe,
- e) przy szerokości trotoaru na dwa i pół sażenia, dwa i pół stopnie schodowe.
- f) przy szerokości trotoaru na trzy sażenie, trzy stopnie schodowe.
- g) gdyby zaś szerokość trotoaru przerosła trzy sażenie, schodki więcej jak trzema stopniami na trotoar występować nie mogą i reszta stopni wewnątrz budowli, pomieszczone być winna.
- h) przy ulicach tak wąskich że nie mają wcale trotoarów, żadne wystąpienie stopni schodowych dozwolonem być nie może.

6. Urządzenie wejść z ulicy do piwnic i do suteryn jako grzące niebezpieczeństwem, zupełnie jest zabronione.

7. Żaden mularz i cieśla nie może skutecznie roboty, nie tylko to do całkowitej budowli, lecz nadto co do odmian frontu, jak również co do zmiany ognisk wewnątrz domu, bez przekonania się, że właściciel domu pozwolenie od magistratu uzyskał. Nadto, pomienieni rzemieślnicy bacznie są obowiązani przy stawianiu nowych budynków na dobroć materiału, a w razie przekonania się o jego niezdatności donieść magistratowi. Uchybiający temu przepisowi rzemieślnicy podlegać będą karom Policijnym, nawet odpowiedzialności sądowej, jeżeli z wystawieniem budowli połączone będzie jakie niebezpieczeństwo uszkodzenia zdrowia lub życia mieszkańców.

Wzywa przeto Magistrat obywateli tutejszych, aby do przepisów tych ściśle stosowali się, gdyż w razie przeciwnym zniewolą magistrat do pociągnięcia ich do odpowiedzialności i kar, jakie art. 763 do 781. kodeksu kary głównych i poprawczych są przepisane.

w Łodzi d. 29 kwietnia (11 Maja) 1864 r.

Prezydent: Rosicki.

Sekretarz Bednarzewski.

#### Magistrat Miasta Łodzi.

Wedle dosztych zażeń czeladnicy profesyi mularskiej, ciesielskiej i innych, opuściwszy swoich majstrów, poważają się na swoją rękę jako majstrowie wykonywać swą profesyę; gdy zaś wedle przepisów nikt, kto nie posiada listu majstrowskiego lub konsensu, nie może wykonywać na swoją rękę żadnej profesyi; przeto magistrat ostrzega wszystkie osoby rzemiosłami trudniące się na swoją rękę, a nieposiadające listów majstrowskich lub konsensów, aby się o takowe postarały i dopóty rzemiosłem na swoją rękę trudnić się nieważyły, dopóki takowych mieć będą, gdyż nie tylko zabronione im pozostanie prowadzenie rzemiosła, ale nadto do kar kontrawencyjnych stemplowych i do kar defraudacyjnych kanonu na rzecz kasy miejskiej tutejszej opłacać się winnego, pociągnięci zostaną.

w Łodzi d. 27 Kwietnia (9 Maja) 1864 r.

Prezydent: A. Rosicki.

Sekretarz: Bednarzewski.

Zaginął paszport, Antoniego Chojnackiego z Gminy Barchówka, poczciwy znalazca, zechce takowy w biurze policyi złożyć.

Meldowano do wyjazdu:

Milchikier Mosiek, kupiec z Brześcia Litewskiego dnia 13 maja r. b.

Mordka Rosenberg kupiec z miasta Siemiatycze, dnia 14 maja r. b.

5) Stufen können vor den Häusern an Straßen in folgender Breite angebracht werden:

- a) bei einer Trottoirbreite von weniger als einem Saßhen: eine halbe Treppentstufe;
- b) bei einer Trottoir-Breite von einem Saßhen: eine Treppentstufe;
- c) bei einer Breite des Trottoirs von anderthalb Saßhen: anderthalb Treppentstufen;
- d) bei einer Breite des Trottoirs von zwei Saßhen: zwei Treppentstufen;
- e) bei einer Trottoirbreite von zwei ein halb Saßhen: zwei ein halb Treppentstufen;
- f) bei einer Trottoirbreite von drei Saßhen: drei Treppentstufen;
- g) wo aber die Breite des Trottoirs drei Saßhen übersteigt, kann doch die Treppe nicht mehr als drei Stufen auf das Trottoir reichen und die übrigen Stufen müssen in dem Gebäude angebracht werden.

h) bei schmalen Straßen, wo gar keine Trottoire sind, kann gar kein Vorspringen der Treppentstufen gestattet werden.

6) Von der Straße aus Eingänge in Keller oder Kellerwohnungen zu machen ist, als Gefahr drohend, durchaus verboten.

7) Kein Maurer oder Zimmermann darf Arbeiten verrichten, weder am ganzen Gebäude, noch wegen Veränderung der Vorderseite noch auch wegen Veränderung der Fenerung im Innern des Gebäudes, ohne daß er überzeugt ist, daß der Hausbesitzer hierzu Erlaubniß vom Magistrate hat. Außerdem haben die genannten Handwerker bei Errichtung neuer Gebäude auf die Güte des Materials zu achten und wenn sie von dessen Untauglichkeit überzeugt sind, es dem Magistrate anzuzeigen. Diese Vorschrift nicht beachtende Handwerker werden zu Polizeistrafen und sogar zu gerichtlicher Verantwortung gezogen, wenn mit der Errichtung eines Gebäudes eine Gefahr wegen Verletzung der Gesundheit oder des Lebens der Bewohner verbunden ist.

Der Magistrat fordert demnach die hiesigen Bürger auf, diese Vorschriften genau zu beobachten, da sie im entgegen gesetzten Falle den Magistrat nöthigen, sie zur Verantwortung und Strafen zu ziehen, wie solche in den Art. 763 bis 781 des Straf-Kodes vorgeschrieben sind.

Łódź, den (29. April) 11. Mai 1864.

Präsident: A. Rosicki.

Sekretär: Bednarzewski.

#### Der Magistrat der Stadt Łódź.

Es sind Beschwerden eingegangen, daß von ihren Meistern abgegangene Gesellen des Maurer-, Zimmer- und anderer Hand-Werke sich erlauben, ihr Handwerk auf ihre eigene Hand und wie Meister zu betreiben. Da es aber nach den Gesetzen Niemand gestattet ist, eine Profession auf eigene Hand zu betreiben, wenn er keinen Meister-Brief oder Konsens besitzt, so fordert der Magistrat alle diejenigen Personen auf, welche für sich selbst eine Profession betreiben und weder Meisterbriefe noch Konsense besitzen, daß sie sich um solche bemühen und bevor sie dieselben erlangt haben, sich nicht unterstehen auf eigene Hand ihre Profession zu betreiben; denn nicht nur, daß ihnen dieses untersagt wird, sondern sie werden noch obendrein wegen Stempel-Kontravention und Umgehung des an die hiesige Stadt-Kasse zu entrichtenden Kanongeldes zur Strafe gezogen.

Łódź, den (27. April) 9. Mai 1864.

Präsident: A. Rosicki.

Sekretär: Bednarzewski.

Der Paß des Anton Chojnacki aus der Gemeinde Barchówka ist verloren gegangen. Der ehrl. Finder wolle ihn gefälligst auf dem hiesigen Polizei-Ämte abgeben.

Zur Abreise gemeldet:

Milchikier Mosiek, Kaufmann aus Brzesc Litewski, den 13. Mai d. J.

Mordka Rosenberg, Kaufin aus Semiatycz, den 14. Mai.

Chaja Chomska, z miasta Kobryn dnia 14 maja r. b.  
Jankiel Katz, kupiec z miasta Brzescia Litewskiego  
dnia 14 maja r. b.

Juda Pantelon kupiec z Rosyj, d. 14 maja r. b.

### Inserata

**PAPIEROSY, CYGARA i TYTON**  
z fabryki Müllera i La Ferme w Petersburgu otrzy-  
mał G. Hoffmann Nr. 280.



Niniejszem mam zaszczyt podać do publi-  
cznej wiadomości, że od dnia 10 maja  
kursować będzie ciągle w tutejszym mie-  
ście Omnibus ze starego miasta do Gajera i z po-  
wrotem, od godziny 7 rano do 10 wieczorem. Kurs  
groszy 10 od osoby.

**Janas Bornsztejn.**

Losy do klasy 1-szej 103-ciej loteryi nadeszły i są do  
nabycia u kolektora Dawida Dębińskiego Nr. 15.

W domu P. Saltzman, przy starym rynku, otwartym zo-  
stał Kantor Loteryi klasycznej Królestwa Polskiego, pod  
firmą: Juda Naumberg.

Trzy morgi gruntu, częścią obsianego żytem, we wsi  
Glinik 6 wiorst od Zgierza, każdego czasu do nabycia—  
Blizsza wiadomość u Szlabitza w Zgierzu.

Trzy mile od Łodzi jest do wydzierzawienia pod bar-  
dzo korzystnymi warunkami propinacya.— Blizsze wiado-  
mości udzieli redakcyja.

Pod N. 1133 jest do sprzedania dom i wiatrak, blizsza  
wiadomość u właściciela tegoż domu, na przeciw nowego  
kościola  
Kukasza Adelt.

Do sprzedania w każdym czasie, 5 domów murowanych  
oddzielnie; ktoby sobie zyczył takowe nabyć, raczy się do  
mnie zgłosić.

Szmul Salzman.

W zeszłym tygodniu z podwórza domu Nr. 7 przy nowym  
rynku położonego, skradziono kilka półoksewowych be-  
czek porterowych i do piwa bawarskiego; beczki owe po-  
chodzą z browarów warszawskich. Ktoby o takowych  
powziął wiadomość i doniósł składowi domu Zleceń, otrzy-  
ma wynagrodzenie po rs. 1 od każdej beczki.

Futro Junaty, czarnem sukniem pokryte, zgubione zo-  
stało na szosie od rogatek do „Srebrnego Koguta“.  
Łaskawy znalazca raczy oddać takowe u p. Trautman,  
przy ulicy Piotrkowskiej N. 583, a otrzyma nagrodę rs. 3.

Einem erfahrenen und mit guten Zeugnissen versehenen  
Geizer, wird zum sofortigen Antritt, eine Stelle zur Bedie-  
nung eines kleinen Dampfwerkes (mit gutem Gehalt) nachge-  
wiesen, durch das Vermittlungs- und Informations-Comptoir  
in Łódź.

Im Laufe der vergangenen Woche sind vom Hofe des  
Hauses No. 7 einige mit eisernen Reifen beschlagene halbe  
Ordnungs-Fässer (von inländischem Porter) entwendet worden. Der-  
jenige, welcher solche entdeckt und dem Administrator des Hand-  
lungshauses daselbst Anzeige macht, erhält für jedes Faß 1 Rubel  
als Belohnung.

Ein mit schwarzem Tuche überzogener Innatten-Pelz ist auf  
der Chaussee von der Hlogatke bis zum silbernen Hahn verloren  
gegangen. Man bittet den ehrlichen Finder ihn bei Hr. Traut-  
mann Petrikauerstraße No. 588 gegen eine Belohnung von  
3 Rubel abzugeben.

w Drukarni J. Petersilgé.

Chaja Chomska aus Kobryn, den 14. Mai d. J.  
Jankel Katz, Kaufman aus Brzesce - Litewski den 14. Mal  
d. J.

Juda Pantelon, Kaufmann aus Russland, den 14. Mai d. J.

### Inserate

Den Destillateur, S. Andersch aus Lissa, haben wir  
bereits am 18. März c. aus unserm Geschäft entlassen.

F. Braasch u. Comp.

### Bekanntmachung.

Mache hiermit die Anzeige, daß ich meine Marken, welche  
ich zur Bequemlichkeit für meine Gäste gemacht, bis zum 15.  
Mai d. J. gegen baar, von da ab nur für Zahlung von  
Getränke annehmen werde.  
August Hentschel.  
Paradies.

Unterzeichneter warnt hiermit einen Jeden, ihm ferner nicht  
hinter dem Garten über das Land zu gehen, da dort kein  
Weg ist und ihm auf diese Weise Schaden verursacht wird.

Joseph Galde, Petrikauer-Strasse No. 755.

### St. Petersburger und Rigaer Papierossen, Cygarren und Rauch-Tabak

empfang eine neue Sendung und empfiehlt

**G. Hoffmann Nr. 280.**

Im Hause des Herrn Saltzman am alten Ringe habe  
ich ein neues Comptoir der Klassen-Lotterie des Königreichs Po-  
len eröffnet.  
Juda Naumberg.

Hiermit erlaube ich mir einem geehrten Publikum  
ergebenst anzuzeigen, daß vom 10. Mai d. J. in der  
hiesigen Stadt, auf der Straße von der Alt-Stadt  
bis zu Hr. Geier, täglich von 7 Uhr Morgens bis  
10 Uhr Abends fortwährend Omnibusse kursiren wer-  
den. Der Preis beträgt von der Person für einen  
Kurs 10 Groschen.

**Janas Bornstein.**

Einem geehrten Publikum mache ich die ergebene Anzeige,  
daß Särge verschiedener Größe und zu verschiedenen Preisen  
bei mir stets vorräthig und zu haben sind; wie auch, daß  
neue und alte Hoyerstühle schnell und gut geflochten werden.  
R. Walter, Tischlermeister  
neben der alten Post.

Lotterieloose zur 1. Klasse der 103. Lotterie sind ange-  
kommen und zu haben bei dem Colporteur

Dawid Dembinski, Nr. 15.

Drei Hufen gutes Land, theilweise mit Korn besät, sind  
jederzeit zu verkaufen, mit Kolonisten-Rechten, im Dorfe Glin-  
nik, 6 Werst von Zgierz. Das Uebrige zu erfragen bei W.  
Schlabitz in Zgierz.

Drei Meilen von Łódź ist eine Propinacation unter vor-  
theilhaften Bedingungen zu verpachten. — Näheres zu erfragen  
in der Redaction dieses Blattes.

Jederzeit zu verkaufen: meine fünf Steinhäuser, einzeln.  
Darauf Reflectirende wollen sich gefälligst bei mir selbst  
melden.  
Szmul Salzman.

Gute, gesunde Weinstöcke sind zu verkaufen bei  
M. Engel, Hôtel de Pologne  
in Łódź.

Ein junger Mann, unverheiratet, der polnischen und  
deutschen Sprache mächtig, findet sofort eine Anstellung unter  
günstigen Bedingungen in der Buchhandlung des

**Julius Arndt in Łódź.**

Gedruckt bei J. Petersilgé.